

忘記背後、努力面前



新的開始

*A new year doesn't make a new you,
only a new you will make a new year!*

一個新的年、不會帶來一個新的你，
一個新的你、才會帶來一個新的年。

— *by Pastor Talo Sataraka*
at New Hope Tokyo on 2017/12/31

新的改變

我們很難改變『別人』、
也沒有辦法改變『過去』；

但我們可以試著改變『自己』、
也可以試著改變『將來』。

— *Anonymous*

“*Undo*” vs. “*Restart*”

只有一件事

我只有一件事，
就是忘記背後、努力面前的、
向著標竿直跑。

*One thing I do: Forgetting what is **behind** and
straining toward what is **ahead**,
I press on toward the **goal**.*

(腓立比書：三13b-14a, *NIV*)

忘記『背後』



忘記錯誤、記得功課

*Unlike the conviction of the Holy Spirit,
Satan's condemnation brings no **repentance**
or **resolve**, just **regret**.*

不像聖靈的光照會讓我們『知罪』，
撒但的『控告』，
並不會帶來『**悔悟**』或是『**改正**』，
只會讓我們單單『**懊悔**』。

— by Max Lucado from his book “Grace”

忘記傷痕、記得恩惠

從前你們的意思是要害我，
但神的意思原是好的，
要...成就今日的光景。

*You intended to harm me,
but God intended it for good
to accomplish what is now being done...*

(創世記：五十20, NIV)

忘記傷痕、記得恩惠

“Remember to Forget”

對於別人的『得罪』、
我們應該『記得要忘記』

“Remember to Remember”

對於別人的『恩惠』、
我們卻是『記得要記得』

忘記成敗、記得恩典

許多成功都是失敗的開端，
今日的基督徒應當引為鑒戒；
但那真正成功的人，
乃是在成功之後，繼續謙卑，
並更加謹慎戰兢地倚靠神的人。

— by 陳終道牧師『聖經中的失敗者』

忘記『背後』

忘記『錯誤』、記得『功課』...

忘記『傷痕』、記得『恩惠』...

忘記『成敗』、記得『恩典』...

努力『面前』



在『節制專注』上努力…

凡較力爭勝的、諸事都有**節制**，
*All athletes are **disciplined** in their training*
他們不過是要得能壞的冠冕，
我們卻是要得不能壞的冠冕。

所以我奔跑、**不像無定向的**，
*So I run **with purpose** in every step*
我鬥拳、不像打空氣的。

(哥林多前書：九25-26, *NLT*)

在『節制專注』上努力…

當放下各樣的重擔、
脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐、
奔那擺在我們前頭的路程。

*Let us strip off every weight that slows us
down, especially the sin that so easily trips us up.
And let us run with endurance
the race God has set before us.*

(希伯來書：十二1b, *NLT*)

在『神的心意』上努力…

當放下各樣的重擔、
脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐、
奔那擺在我們前頭的路程。

*Let us strip off every weight that slows us
down, especially the sin that so easily trips us up.
And let us **run** with endurance
the race God has set before us.*

(希伯來書：十二1b, *NLT*)

在『勝過自己』上努力…

神兒女得勝，
不是爲了『勝過別人』…
而是要『勝過自己』，

並要『勝過試煉』、
『勝過試探』、『勝過挑戰』…。

努力『面前』

在『節制專注』上努力…

在『神的心意』上努力…

在『勝過自己』上努力…

向著『標竿』直跑



以『神對自己的計畫』為標竿…

耶穌說，手扶著犁向後看的，
不配進神的國。

*But Jesus told him,
“Anyone who lets himself
be distracted from the work I plan for him
is not fit for the Kingdom of God.”*

(路加福音：九62, TLB)

以『神對自己的計畫』為標竿…

我未成形的體質、
你的眼早已看見了，
你所定的日子、我尚未度一日，
你都寫在你的冊上了。

*You saw my body as it was formed.
All the days planned for me were written in your
book before I was one day old.*

(詩篇：一百三十九16, NCV)

以『在天上永恆的事』為標竿…

所以你們若真與基督一同復活、
就當求在上面的事…。

你們要思念上面的事、
不要思念地上的事。

*Set your sights on the realities of heaven.
Think about the things of heaven,
not the things of earth.*

(歌羅西書：三1-2, *NLT*)

以『在天上永恆的事』為標竿…

什麼是有那永恆價值的呢？

『遵神旨意』…

『愛的關係』…

『愛心付出』…

『主裡勞苦』…

以『基督長成的身量』為標竿…

為要成全聖徒、各盡其職、
建立基督的身體，
直等到我們衆人在真道上同歸於一、
認識神的兒子、得以長大成人、
滿有基督長成的身量。

*We must become like a mature person,
growing until we become like Christ
and have his perfection.*

(以弗所書：四12-13, NCV)

以『基督長成的身量』為標竿…

人們看『屬靈生命』
常常是『界線導向、*Boundary*』，
只看一個人是界線內、還是界線外。

耶穌看『屬靈生命』
是『方向導向、*Direction*』，
祂更重視一個人是否越來越像耶穌、
越來越愛神、愛人。

— by John Ortberg from his book
“*The Life You've Always Wanted*”

向著『標竿』直跑

以『神對自己的計畫』為標竿…

以『在天上永恆的事』為標竿…

以『基督長成的身量』為標竿…

忘記背後、努力面前



忘記背後、努力面前

我只有一件事，
就是忘記背後、努力面前的、
向著標竿直跑。

*One thing I do: Forgetting what is **behind** and
straining toward what is **ahead**,
I press on toward the **goal**.*

(腓立比書：三13b-14a, *NIV*)

忘記背後、努力面前

仰望為我們信心創始成終的耶穌。

*We do this by keeping our eyes on Jesus, the champion who **initiates** and **perfects** our faith.*

(希伯來書：十二2a, *NLT*)

忘記背後、努力面前

那美好的仗我已經打過了、
當跑的路我已經跑盡了、
所信的道我已經守住了。

*I have fought the good fight,
I have finished the race,
I have kept the faith.*

(提摩太後書：四7, NKJV)